

# SYNAGOGEN-GEMEINDE KÖLN

KÖRPERSCHAFT DES ÖFFENTLICHEN RECHTS

Ottostraße 85 /  
Eingang Nußbaumerstraße  
50823 Köln (Ehrenfeld)  
Telefon: +49 221 716 62-0  
Fax: +49 221 716 62-599  
www.sgk.de  
info@sgk.de

## **Письмо Правления Синагогальной общины Кёльна № 1 03 февраля 2021, по состоянию на 11:00 часов**

Глубокоуважаемые члены Общины!

Сегодня мы хотим сообщить два важных известия. Мы все: жители Родительского дома Синагогальной Общины, их родственники, сотрудники и сотрудницы Родительского Дома, очень рады тому, что сегодня получили вакцину против коронавирусной инфекции. Согласно сообщению врача, ответственного за вакцинацию и являющегося членом Объединения врачей, допущенных к работе медицинскими страховыми компаниями, первые прививки для жителей Родительского Дома будут сделаны еще на этой неделе. Прививки также будут сделаны сотрудникам и сотрудницам Родительского Дома.

Мы все знаем, что это – очень важный шаг на пути преодоления пандемии. Однако, нам еще понадобится много терпения и выдержки. Главное, что лица со слабым здоровьем, подверженные наибольшей опасности, сделают первые шаги на этом пути. Согласно плану вторая прививка будет сделана через три недели.

К сожалению, в конце прошлой недели мы вынуждены были принять решение о временном закрытии Еврейского благотворительного центра на Оттоштрассе. У некоторых жителей и сотрудников Родительского Дома были выявлены положительные результаты теста на Ковид 19. Всем заболевшим мы желаем Рефуа Шлема!

К сожалению, из-за сложившейся ситуации в данное время нельзя посещать жителей Родительского Дома. Наряду с Родительским Домом также закрыт детский сад им. Франца Херштритта. Начальная школа им. Лаудер-Мория является нашим арендатором и самостоятельной организацией. На один день она была полностью закрыта. Однако сейчас, по собственному решению она открылась и принимает детей в случае особой необходимости. Это возможно благодаря последовательно проводимым гигиеническим мероприятиям по защите от коронавирусной инфекции и отдельному входу в школу. Таким образом, ученики и ученицы школы никоим образом не соприкасаются с другими людьми, находящимися в Еврейском благотворительном центре.

Также, из-за одного случая заражения коронавирусной инфекцией нам пришлось закрыть детский сад на Роонштрассе. Руководство детского сада постоянно держит родителей в курсе событий.

# SYNAGOGEN-GEMEINDE KÖLN

KÖRPERSCHAFT DES ÖFFENTLICHEN RECHTS

Правление и руководство Общины находятся в постоянном тесном контакте с компетентными учреждениями и органами городского самоуправления. Таким образом, они могут в любой момент оперативно отреагировать на изменение ситуации.

Сотрудники и сотрудницы администрации и социального отдела работают на удалении. Это означает, что мы можем почти в полном объеме обеспечить оказание наших услуг по телефону.

Центральный телефонный номер 0221 71662-0.  
Горячая линия социального отдела 0221 71662-515

Центры встреч в Порце и Корвайлере сейчас закрыты. Вы можете связаться с ними по следующим телефонам:

Порц 02203 201554;  
Корвайлер 0221 7099729-0.

На Роонштрассе и в Корвайлере далее проходят б-гослужения. Однако, как и ранее, вы обязательно должны на них записываться.

Раввинат 0221 9215-6020.

Внимание! На б-гослужениях, а также во всех помещениях Синагогальной Общины Кёльна, вы обязаны носить защитные маски FFP-2.

В заключение еще одна просьба! Пожалуйста, не забывайте основательно, т.е. в течение 30 секунд, мыть руки. Находясь в общественных местах и магазинах, соблюдайте социальную дистанцию, минимум 1,5 м., и носите либо медицинские, либо защитные маски FFP 2.

Нам важна гласность, поэтому мы постоянно будем держать вас в курсе дела. Пожалуйста, загляните на нашу страничку в интернете: <https://www.sgk.de>.

Да излечит б-г больных и даст силы здоровым!

С сердечным приветом, шалом!  
Правление Синагогальной общины Кёльна!



Abraham Lehrer

Абрахам Лерер



Bettina Levy

Беттина Леви



Dr. Michael Rado

Др. Михаэль Радо



Dr. Felix Schotland

Др. Феликс Шотланд